

「〈やさしい日本語〉と多文化共生」シンポジウム

主催：学習院女子大学

会場：学習院女子大学 2号館

開催：2018年2月17日(土) 13:00~18:00

2018年2月18日(日) 10:30~18:00

参加費：無料

◆1日目 (2月17日(土)) 13:00~18:00

【主催者挨拶】(13:00~13:10/222教室)

§1. 【基調講演】〈やさしい日本語〉が求められる背景 (13:10~14:10/222教室)

毛受敏浩 (日本国際交流センター)

§2. 【パネルディスカッション1】〈やさしい日本語〉とは何か (14:30~16:00/222教室)

命を救うことばとしての「やさしい日本語」

水野義道 (京都工芸繊維大学)

国語教育でもわかりやすさは重要である

森篤嗣 (京都外国語大学)

外国人と〈やさしい日本語〉

オストハイダ・テーヤ (関西学院大学)

観光場面と「やさしい日本語」

吉開章 (株式会社電通・やさしい日本語

ツーリズム研究会事務局長)

司会・ディスカサント

庵功雄 (一橋大学)

§3. 【講演】〈やさしい日本語〉に期待すること (16:20~17:20/222教室)

庵功雄 (一橋大学)

◆2日目 (2月18日(日)) 10:30~18:00

§4. 【パネルディスカッション2】年少者教育における〈やさしい日本語〉—スコットランドと日本— (10:30~12:00/222教室)

スコットランドにおける年少者日本語教育と〈やさしい日本語〉

松本スタート洋子 (エディンバラ大学)・

Ann Robertson (1+2 Languages Officer,

East Lothian Council)

年少者日本語教育と〈やさしい日本語〉

志村ゆかり (東京経済大学)

司会・ディスカサント

庵功雄 (一橋大学)

§ 5. 【ブース発表1】自治体に求められるやさしい日本語 (10:30~12:00)

- ・〈やさしい日本語〉実践講座 (234 教室) 柳田直美 (一橋大学)
- ・書き換え支援システム (236 教室) 中島明則 (フリー)
- ・自治体・国際交流協会の取り組み紹介 (237 教室) 新谷恵理子 (横浜市市民局広報課)・
由田弘美 (横浜市国際交流協会多文化共生
推進課)
- ・誰にでも伝わる「公共サイン」の手法を考える (235 教室) 本田弘之 (北陸先端科学技術大学院大学)

§ 6. 【パネルディスカッション3】〈やさしい日本語〉は外国人のためのものか

(12:40~14:10/222 教室)

- 公用文は日本人にも難しい 岩田一成 (聖心女子大学)
- NEWS WEB EASY は外国人だけのもの? 田中英輝 (NHK 放送技術研究所 ヒューマ
ンインターフェース研究部)
- 生涯教育としての〈やさしい日本語〉 宇佐美洋 (東京大学)
- 司会・ディスカサント 庵功雄 (一橋大学)

§ 7. 【パネルディスカッション4】〈やさしい日本語〉に対する自治体の取り組み 現状と課題

(12:40~14:10/236 教室)

- 多言語情報提供としての〈やさしい日本語〉—仙台での実践から 菊池哲佳 (多文化社会コーディネーター/
仙台観光国際協会)
- 横浜市の「やさしい日本語」活用に向けた取組 新谷恵理子 (横浜市市民局広報課)
- 自治体等との〈やさしい日本語〉協働研究 柳田直美 (一橋大学)
- 司会・ディスカサント 本田弘之 (北陸先端科学技術大学院大学)

§ 8. 【パネルディスカッション5】障害を持つ人と〈やさしい日本語〉 (12:40~14:10/237 教室)

- ろう児と〈やさしい日本語〉 岡典栄 (明晴学園)・
安東明珠花 (東京大学大学院生)
- 知的障害者と〈やさしい日本語〉 打浪文子 (淑徳大学短期大学部)
- ことばのバリアフリーと〈やさしい日本語〉 あべやすし (日本自立生活センター)
- 司会・ディスカサント オストハイダ・テーヤ (関西学院大学)

§ 9. 【ブース発表2】やさしい日本語の実践と広がり (14:30~16:00)

- ・『にほんごこれだけ!』を用いた日本語支援 (222 教室)

- ・中学生向け日本語教科書（236 教室）
志村ゆかり（東京経済大学）・志賀玲子（一橋大学）、宮部真由美（一橋大学非常勤講師）・
樋口万喜子（横浜国立大学非常勤講師）・頼田敦子（横浜市教育委員会日本語教師）・
永田晶子（イーストウェスト日本語学校）
- ・ろう児に対する日本語教育関係（237 教室） 岡典栄（明晴学園）・
安東明珠花（東京大学大学院生）
- ・知的障害者向けのわかりやすい情報提供（234 教室） 一般社団法人スローコミュニケーション
- ・訪日外客とやさしい日本語（235 教室） やさしい日本語ツーリズム研究会

§ 8. 【総括対談】〈やさしい日本語〉と多文化共生（16:30～17:30／222 教室）

庵功雄（一橋大学）・毛受敏浩（日本国際交流センター）
司会 森篤嗣（京都外国語大学）

【閉会の挨拶】（17:30～／222 教室）

*お申込み：<http://kokucheese.com/event/index/502198/>

*お問い合わせ：「〈やさしい日本語〉と多文化共生」シンポジウム事務局
yasanichi.symposium@gmail.com